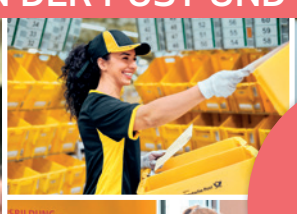
NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

DHL Group

KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITENDE IN DER POST UND ZUSTELLUNG



DEUTSCH
ENGLISCH
ARABISCH
FARSI
TIGRINYA

DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
WILLKOMMEN	**WELCOME**	**أهلاً وسهلاً**	**خوش آمدید**	**እንቋዕ ብደሓን መጻእኩም**
die Post	mail	البريد	پست	መልእኽቲ
die Fachkraft für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen	skilled professional for courier, express and postal services	أخصائي ماهر للخدمات البريدية والبريد السريع	کارشناس خدمات پیک، اکسپرس و پست	ክእለት ዘለዎ ሞያተኛ ንግልጋሎታት ብጽሑ፡ ህጹጽ ምብጻሕን ምብጻሕ ቡስጣን
das Paket	parcel / package	طرد	بستههای پستی	ዕሻግ / ጥቕላል
der Brief	letter	رسالة	نامه	ደብዳበ

DER PROZESSABLAUF	PROCESS	العملية	یردازش	ከይዲ
die Einlieferung	delivery	التوصيل	تحویل	ምብጻሕ
der Briefzentrum Eingang	inbound mail center	مركز البريد الوارد	مرکز پست ورودی	ውሽጣዊ ማእከል መልእኽቲ
die Gangfolge	sequencing	التسلسل	ترتیبدهی	ምስራዕ
der Konsolidierungspunkt	consolidation point	نقطة التجميع	نقطه تحکیم	ናይ ደልዳለ ነጥቢ
die Beladung	load	التحميل	بارگیری	ምጽዓን
die mobile Navigation (MoNa)	mobile navigation (MoNa)	التوجيه المتنقل (MoNa)	ناوبری سیار (MoNa)	ተንቀሳቓሲ መስርሕ (MoNa)
die Nachdokumentation	follow-up documentation	توثيق المتابعة	مستندات پیگیری	ናይ ሰነድ ክትትል
der Nachsendeauftrag	forwarding request	طلب الشحن	تقاضای حمل و نقل	ሕቶታት ምሕላፍ
das Nachsendeentgelt	mail forwarding charge	رسوم الشحن	هزینه حمل و نقل	ናይ መልእኽቲ መሕለፊ ክፍሊት
die nachzuweisende Sendung	registered mail item	الشحن المُسجل	محموله پستی ثبت شده	ዝተመዝገበ ናይ መልእኽቲ ኣቓሓ
die offene Sendung	unprocessed mail item	الشحن المفتوح	محموله پستی پردازش نشده	ኣብ ከይዲ ዘይሓለፈ መልእኽቲ
die Paketzustelllisten	parcel / package delivery list	قائمة توصيل الطرود	لیست تحویل بستههای پستی	ናይ ዕሻግ / ጥቕላል መብጽሒ ዝርዝር
das Postwertzeichen / die Briefmarke	postage stamp	طابع بريد	تمبر پستی	ናይ ቡስጣ ቴምብር
die Rückstellung	deferred delivery	تسليم مؤجل	تحویل معوق	ዝተደናዀየ ምብጻሕ
die Schadensmeldung	claims / damage report	تقرير التلفيات	گزارش خرابی/مطالبات	ጥርዓናት/ጸብጻብ ሽላሪ
der Briefzentrum Abgang	outbound mail center	مركز البريد الصادر	مرکز پست خروجی	ደጋዊ ማእከል መልእኽቲ
die Übergabe	delivery	التسليم	تحویل	ምብጻሕ

DIE AUSLIEFERUNG	DELIVERY OPERATIONS	التوصيل	عملیات تحویل	መስርሕ ምብጻሕ
die Abholung	pickup	الاستلام	سوار کردن	ምውሳድ
der Ablagevertrag	storage contract	عقد التخزين	قرارداد نگهداری در انبار	ውዕሊ መኽዘን
die Ableitungsgestelle	routing track	مسار التوجيه	مسیر روتینگ	መብጽሒ መስመር
die Abrechnung	delivery billing	الحساب	صورتحساب تحویل	ናይ መብጽሒ ክፍሊት
der Absender	sender	الراسل	فرستنده	ለኣኻይ
die Adressverifizierungskarte	adress verification card	بطاقة التحقق من العنوان	کارت تأیید آدرس	ናይ ኣድራሻ መረጋገጺ ካርድ
die Annahmeverweigerung	refusal to accept delivery	رفض الاستلام	امتناع از پذیرش محموله	ምብጻሕ ዘይምቕባል
die Benachrichtigungskarte	notification card	بطاقة الإخطار	کارت اطلاعدهی	መዘኻኸሪ ካርድ
der / die Bevollmächtigte	authorized third party	المفوض	شخص ثالث مجاز	በዓል መዚ ሳልሳይ ወገን
der Briefkasten	mailbox	صندوق البريد	صندوق پستی	ሳጽን መልእኽቲ
die Briefkastenleerung	emptying mail collection boxes	تفريغ صندوق البريد	خالی کردن صندوقهای پستی	ሳጽናት መልእኽቲ ባዶ ምግባር
die Direktlieferung	direct delivery	توصيل مباشر	تحویل مستقیم	ቕጥተኛ ምብጻሕ
das Einschreiben	registered mail	البريد المسجل	پست ثبت شده	ዝተመዝገበ መልእኽቲ
der Einzelabholauftrag	individual pickup order	طلب استلام فردي	سفارش تحویل انفرادی	ውልቃዊ ናይ መውሰዲ ትእዛዝ
die Empfangsbestätigung	certificate of receipt	شهادة استلام	تأییدیه دریافت	ናይ ቕብሊት ምስክር ወረቐት
die Ersatzzustellung	substitue delivery	تسليم بديل	تحویل جایگزین	መተካእታዊ ምብጻሕ
der Expressversand	express delivery	توصيل سريع	تحویل سریع	ፈጣን ምብጻሕ
das Formblatt	form	نموذج	فرم	ቅጥኒ
die Gangfolgesortierung	sequence sorting	فرز تسلسلي	مرتبسازی دنبالهای	ምስራዕ ተርታ
die Leitregion	routing region	منطقة التوجيه	منطقه روتینگ	መዋፈሪ ክልል
die mechanisierte Zustellbasis (MechZB)	mechanized Delivery Base (MechDB)	قاعدة التوصيل الآلية (MechZB)	پایگاه تحویل مکانیزه (MechZB)	መዋፈሪ መካኒካዊ መብጽሒ (MechDB)
der Mehrbetrag	surplus amount	المبلغ الفائض	مقدار اضافی	ሕልፊ መጠን
der Minderbetrag	deficit amount	مبلغ العجز	کسری	ዝጕደለ መጠን
die mobile Paketmarke	parcel / package stamp printable via cell phone	ختم الطرد القابل للطباعة بالهاتف المحمول	تمبر بسته پستی قابل چاپ از طریق تلفن همراه	ብተንቀሳቓሲ ስልኪ ዝሕተም ናይ ዕሻግ / ጥቕላል ቴምብር
der Nachforschungsauftrag	enquiry	استعلام	استعلام	ሕቶ
die Nachnahme	care of (c/o) / surname	الدفع عند الاستلام	رسیدگی (c/o) / نام خانوادگی	ናብ ኣድራሻ (c/o) / ሽም ስድራ
die Nachsendemerkkarte	redirection reminder	تذكير بالإرسال	یادآوری مسیردهی مجدد	ናይ ዳግመ መምርሕ መዘኻኸሪ
die Packstation	packing station	محطة التعبئة	ایستگاه بستهبندی	መደበር ዕሸጋ
der Personalausweis	identification card	بطاقة الهوية	کارت شناسایی	መለለዪ ካርድ
die persönliche Übergabe	hand over to recipient or authorized person only	التسليم الشخصي	فقط به گیرنده یا شخص مجاز تحویل گردد	ንተቐባሊ ወይ ስልጣን ዝተውሃቦ ሰብ ጥራይ ምቕባል
das Postfach	post-office box / P.O. box	صندوق البريد	صندوق پستی	ሳጽን ቤት ጽሕፈት ቡስጣ / P.O. Box
die Postfiliale	post office	مكتب البريد	اداره پست	ቤት ጽሕፈት ቡስጣ
das Postgeheimnis	postal secrecy	سريّة البريد	محرمانگی پستی	ምሽጥራዊነት ቡስጣ
die Postkarte	postcard	بطاقة بريدية	کارت پستال	ፖስት ካርድ
die Postnummer	post number	الرقم البريدي	شماره پست	ቑጽሪ ቡስጣ
die Postsperre	mail stop	إيقاف البريد	ایستگاه پستی	መልእኽቲ መውሰዲ
die Postvertriebsstücke	preferred periodicals	الدوريات المُفضلة	نشریات دلخواه	ዝተመረጹ መደጋገምቲታት
die Postwurfsendung	direct mailer	البريد المباشر	ارسالکننده مستقیم	ቕጥተኛ ለኣኺ
der Postzustellungsauftrag	formal delivery order	أمر تسليم رسمي	سفارش تحویل رسمی	ወግዓዊ ናይ ምብጻሕ ትእዛዝ
die PRIO(-Sendung)	PRIO priority (item)	الإرسال ذو الأولوية	اولویت PRIO (-محموله)	PRIO ቕዳምነት (ኣቓሓ)
die Regelabholung (RA)	regular pickup	الاستلام المنتظم	تحویل معمولی (RA)	ስሩዕ ምውሳድ
der Regelbezirk	regular district	المنطقة المنتظمة	منطقه معمولی	ስሩዕ ዞባ
die Reklamation	complaint / return	شكوى	شکایت/بازگشت	ጥርዓን / ምልሰት
das Retouting	rerouting	إعادة التوجيه	مسیردهی مجدد	ዳግመ ምብጻሕ
der Rückschein	advice of delivery	إيصال الإرجاع	رسید تحویل	ናይ ምብጻሕ ቕብሊት
der Scanner	scanner	الماسح الضوئي	اسکنر	ስካነር
das saisonale Zustellungsmuster	seasonal delivery template	قالب التوصيل الموسمي	الگو تحویل فصلی	ወቕታዊ ናይ መብጽሒ ተምፕለይት
die Sendungsauskunft	shipment information	معلومات الشحنة	اطلاعات حمل و نقل	ናይ ጽዕነት ሓበሬታ
die Sendungsverfolgung	shipment tracking	تتبع الشحنة	پیگیری حمل و نقل	ናይ ጽዕነት ክትትል
der Springer	regular substitute	المسؤول البديل	جایگزین معمولی	ስሩዕ መተካእታ
Trennung Vorbereitung Zustellung (TVZ)	separation-preparation-delivery	الفصل والتحضير والتوصيل (TVZ)	جداسازی - آماده سازی - تحویل	ምፍላይ-ምድላው-ምብጻሕ
die Unternehmensbekleidung	company uniform	الزي الرسمي للشركة	لباس فرم شرکت	ዲቪዛ ኩባንያ
die Unzustellbarkeit	shipment could not be delivered	تعذر التسليم	تحویل محموله مقدور نیست	ኣቲ ጽዕነት ክበጽሕ ኣይክኣለን
die Versandmarke	shipping label	ملصق الشحن	لیبل حمل و نقل	ናይ ጽዕነት ምልክት
die Vorabbearbeitung	preprocessing	المعالجة التحضيرية	پیش پردازش	ቕድመ ከይዲ
die Vorausverfügung	sender's instructions	تعليمات الراسل	دستورالعمل های فرستنده	መምርሒታት ለኣኻይ
die Vorbreitungssysteme	preparation system	نظام التحضير	سیستم آمادهسازی	ስርዓት ምድላው
die Weitersendung	forwarding	إعادة التوجيه	هدایت	ምልኣኽ
die Zeitwirtschaft	time management / work measurement standards	تنظيم الوقت	استانداردهای اندازه گیری کار/ مدیریت زمان	ምሕደራ ግዜ / መዐቀኒታት መለክዒ ስራሕ

DER BETRIEBSHOF	DEPOT	المخزن	دپو	ማዕከን
der Abstellplatz	parking lot	ساحة الانتظار	محوطه پارکینگ	ደው መበሊ መኪና
der ADR Schein	ADR certificate	شهادة نقل البضائع الخطرة (ADR)	گواهی ADR	ምስክር ወረቐት ADR
der Anhänger	trailer	مقطورة	تریلر	ተሳሓቢ
der Container	container	حاوية	ظرف	መትሓዚ
das Flurförderfahrzeug	ground conveyer	ناقل أرضي	نوار نقاله زمینی	ናይ መሬት መጕዓዝ
der Frachtbrief	waybill	بيان الشحنة	بارنامه	ጽዕነት
das Gefahrgut	dangerous goods	البضائع الخطرة	کالاهای خطرناک	ሓደገኛ ኣቓሑት
die Hebebühne	tail lift	منصة ذيلية رافعة	بالابر	መልዐሊ
die Ladebrücke	loading bridge	جسر تحميل	پل بارگیری	መጽዓኒ ድልድል
die Ladung	load / cargo	الحمولة	بار / محموله	ጽዕነት/ ካርጐ
die Ladungssicherung	securing of cargo	تأمين الحمولة	ایمنسازی محموله	ውሑስ ምግባር ካርጐ
das Lager	warehouse	المستودع	انبار	መኽዘን
der Lastwagen	truck	شاحنة	کامیون	መኪና
die Palette	europallet	منصة	یورو پالت	ኣርማድዮ
die Plombe	seal	ختم	مهر	ማሕተም
der Rangierer	shunter	عامل التحويلة	شانتر	መጓዓዚ
der Sattelschlepper	semi-trailer truck	شاحنة بنصف مقطورة	کامیون نیمه تریلر	ፍርቂ ተጐታቲ መኪና
der Transportauftrag	shipment order	أمر الشحن	سفارش حمل و نقل	ትእዛዝ ጽዕነት
die Transportnummer	shipment number	رقم الشحن	شماره محموله	ቑጽሪ ጽዕነት
der Übergabeplatz	transfer location	موقع النقل	محل انتقال	ዝለኣኽሉ ቦታ
der Verkehrsweg	transport route	مسار النقل	مسیر حمل و نقل	መጓዓዚ መገዲ
die Wechselbrücken	swap body	حاويات استبدال	تعویض بدنه	ዓቢ መትሓዚ

DER VERKEHR	TRANSPORT	النقل	حمل و نقل	መጓዓዚ
die Abroller	rollers	موزع	توزیعکننده	ተሸከርካርቲ
das Ausfuhrbegleitdokument	export accompanying document	مستند التصدير	سند همراه صادرات	ምስ'ቲ ዝስደድ ዝሳነ ሰነድ
der Barcode	barcode	الباركود	بارکد	ባርኮድ
der Begegnungsverkehr	truck-to-truck transport	النقل من شاحنة إلى شاحنة	حمل و نقل کامیون به کامیون	መጓዓዚያ ናይ ካብ መኪና-ናብ-መኪና
die Beladung	loading	التحميل	بارگیری	ምጽዓን
der Schifffrachtbrief	bill of lading	وثيقة الشحن	صورتحساب بارگیری	ናይ ጽዕነት ክፍሊት
das Bordero	bordereaus / loading list	قائمة التحميل	بوردرو / لیست بارگیری	ጸብጻብ / ዝርዝር ጽዕነት
das Cross Docking	cross docking	الإرساء المتقاطع	اتصال متقابل	ምውራድን ምጽዓንን
das Fahrtenbuch	logbook	السجل	دفترچه ثبت	ማህደር
die Fahrzeuginhaltskontrolle (NVK)	verification of vehicle contents (NVK)	التحقق من محتويات المركبة (NVK)	تأیید محتویات خودرو (NVK)	ምርግጋጽ ትሕዝቶታት መኪና (NVK)
der Fahrzeugschein	vehicle registration document(s)	شهادة تسجيل المركبة	اسناد ثبت خودرو	ሰነድ(ዳት) መዝገባ መኪና
fehlgeleitet	misdirected	خطأ في العنوان	هدایت اشتباه	ብስሕተት ዝተኣንፈተ
der Fernverkehr	long-haul transport	النقل لمسافات طويلة	حمل و نقل طولانی	ናይ ነዊሕ ጉዕዞ ጽዕነት
die Frankatur	franking / terms of delivery / prepayment	أجرة النقل	فرانکینگ / شرایط تحویل / پیش پرداخت	ከታም ምግባር / ሕግታት ምብጻሕ / ቕድመ ክፍሊት
der Hauptumlauf	main delivery run / on-carriage	دورة التوصيل الرئيسية	دوره تحویل اصلی / در حین حمل و نقل	ቀንዲ ናይ መብጽሒ መገዲ/ኣብ ካሬሎ
der Huckepackverkehr	piggyback transports	النقل على مقطورات مسطحة	حمل و نقل خوکی	ናይ ምሕዛል መጓዓዚያታት
IATA	International Air Transport Association	اتحاد النقل الجوي الدولي	انجمن بین المللی حمل و نقل هوایی (IATA)	ዓለም-ለኻዊ ማሕበር መጓዓዚያ ኣየር
IMDG	International Maritime Code for Dangerous Goods	المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة	کد بین المللی دریایی ویژه کالاهای خطرناک	ዓለም-ለኻዊ ሕጊ ባሕሪ ሓደገኛ ኣቓሑት

DEUTSCH **WILLKOMMEN**	ENGLISCH **WELCOME**	ARABISCH أهلاً وسهلاً	FARSI خوش آمدید	TIGRINYA እንቋዕ ብደሓን መጻእኩም
die Incoterms	incoterms (international commercial terms)	الشروط التجارية الدولية	اینکوترمز (اصطلاحات تجاری بین المللی)	incoterms (ዓለም ለኻዊ ሕግታት ንግዲ)
die Kommisionierung	order picking	استلام الطلب	سفارش چیدمان	ምኣላይ ትእዛዝ
die Laderampe	loading ramp	منحدر التحميل	رمپ بارگیری	ጽዕነት መደየቢ
der Luftfrachtbrief (AWB)	air waybill / air consignment note	بيان الشحن الجوي (AWB)	بارنامه هوایی	ናይ ኣየር ጽዕነት /ልእኽ መዘኻኸሪ
die Maut	toll	رسوم	عوارض	ክፍሊት
der Nachlauf	subsequent delivery run / post-carriage	دورة التوصيل المتأخرة	دوری تحویل متعاقب / پس از حمل و نقل	ሰዓቢ መብጽሒ መገዲ / ድሕሪ ካሬሎ
der Nahverkehr	local transport	النقل لمسافات قصيرة	حمل و نقل محلی	ዞባዊ መጓዓዚያ
der Regionalverkehr	regional transport	النقل الإقليمي	حمل و نقل منطقهای	ክልላዊ መጓዓዚያ
der Routingcode	routing code	رمز التوجيه	کد روتینگ	መብጽሒ ኮድ
der Spediteur	freight forwarder / carrier	الساعي	حامل / باربری	ለኣኻያ ጽዕነት / ተሰካሚ
das Sperrgut	bulky goods	البضائع الضخمة	کالاهای حجیم	ገዚፍ ኣቓሑት
der Starkverkehr	peak traffic	الذروة المرورية	ترافیک سنگین	ልዑል ዋሕዚ
die Verkehrsmenge	shipping / mail volume	كمية البريد	حجم پست / حمل و نقل	ናይ ጽዕነት/ መልኣኽቲ በዝሒ
das Stückgut	general cargo / piece goods	الحمولة العامة	محموله عمومی / کالاها	ሓፈሻዊ ካርጎ / ንጽል ኣቓሑት
die Tara	tare (unladen weight)	الوزن الفارغ	تارا (وزن بدون بار)	ሚዛን (ዘይተጸንነ ክብደት)
das Tracking & Tracing	tracking & tracing	التتبع والتعقب	پیگیری و ردیابی	ክትትልን ኣሰርን
der Transponder	transponder	المرسل	ارسال‌کننده	መተሓላለፊ መልኣኽቲ
der Transport	transport	النقل	حمل و نقل	መጓዓዚያ
die Transportaufsicht	transport monitoring	مراقبة النقل	نظارت بر حمل و نقل	ክትትል መጓዓዚያ
die Übernahme	acceptance	القبول	پذیرش	ምቕባል
die Unfallmeldung	accident report	تقرير الحادث	گزارش حادثه	ጸብጻብ ሓደጋ
das Ursprungszeugnis	certificate of origin	شهادة المنشأ	گواهی مبدأ	ምስክር ወረቐት መቦቀል
der Verkehrsträger	modes of transport	أوضاع النقل	روشای حمل و نقل	ቅጥዒታት መጓዓዚያ
die Volladung	full truck load (FTL)	الحمولة الكاملة	بار کامل کامیون (FTL)	ናይ ምሉእ መኪና ጽዕነት (FTL)
der Vorlauf	pre-carriage / first delivery run	دورة التوصيل الأولى	قبل از حمل / دوره تحویل اولیه	ቅድመ ካሬሎ / ናይ ፈለማ መብጽሒ መገዲ
der Warenausgang	exit of goods	خروج البضائع	خروج کالا	ምውጻእ ኣቓሑት
der Wareneingang	receipt of goods	استلام البضائع	رسید کالا	ምቕባል ኣቓሑት
die Zollfaktur	customs duty invoicing	فواتير الرسوم الجمركية	فاکتور حقوق گمرکی	ክፍሊት ቀረጽ ግምሩኽ
der Zollbetrag	duty amount	مبلغ الجمارك	مبلغ وظیفه	መጠን ቀረጽ
der Zusatzfahrer	additional driver	السائق الإضافي	راننده کمکی	ተወሳኺ ገናሒ
DAS PAKETZENTRUM UND DAS BRIEFZENTRUM	**PARCEL / PACKAGE CENTER AND MAIL CENTER**	مركز الطرود ومركز البريد	مرکز بستههای پستی و مرکز پست	ናይ ዕሻግ / ጥቕላል ሜኽከልን ናይ መልኣኽቲ ሜኽከልን
die Anschriftenlesemaschine	adress reader	قارئ العنوان	آدرس خوان	መንበቢ ኣድራሻ
der Auflegepunkt	stacking station	محطة التكديس	ایستگاه انباشتهسازی	መደበር ድርደራ
die Austell- und Stempelmaschine	stacking and stamping machine	آلة التكديس والختم	دستگاه انباشتهسازی و مهر زنی	ናይ መደርደሪን መኽተሚን መሳርሒ
die Codierung	coding	الترميز	کد نویسی	ኮድ ምግባር
die Dokumentationsquote	documentation rate	معدل التوثيق	نرخ استناد	መጠን ስነዳ
die Feinsortiermaschine	fine sorting machine	آلة الفرز الدقيق	دستگاه مرتبسازی ظریف	መመመዪ መሸን
der Filialübergabescan	branch office transfer scan	مسح النقل لمكتب الفرع	اسکن انتقال شعبه	ናብ ጨንፈር ቤት ጽሕፈት መሕለፊ ስካን
das Fingerband	finger band	ربطة الإصبع	نوار انگشتی	መኣሰሪ ኣጻብዕ
die Förderanlage	conveyor system	نظام الناقل	سیستم نوار نقاله	ስርዓት መጓዓዚ
der Freischaltcode	activation code	رمز التنشيط	کد فعالسازی	መንቅሒ ኮድ
die Gangfolgesortiermaschine	sequence sorting machine	آلة الفرز التسلسلي	دستگاه مرتبسازی توالی	መሸን ምስራዕ ተርታ
der Großbrief	large latter item	رسالة كبيرة	آیتم نامه بزرگ	ዓቢ ናይ ደሓረዋይ ኣቓሓ
der Großkunde	major client / key account	زبون رئيسي	حساب اصلی / مشتری اصلی	ቀንዲ ዓሚል / ዋና ኣካውንት
der Handscanner	hand scanner	الماسح الضوئي اليدوي	اسکنر دست	ናይ ኢድ ስካነር
der Identcode	specific package code tag	علامة التعريف	برچسب کد بسته خاص	ናይ ፍሉይ ጥቕላል ኮድ ምልክት
die Istzeiterfassung	time & attendance logging system	نظام تسجيل الوقت	سیستم ثبت حضور و زمان	ናይ ግዜን ህላወን ስርዓት መዝገብ
die Kippschalentechnik	till tray sorting	تقنية الصينية القبلة للإمالة	مرتبسازی سینی	ምምሟይ መትሓዚ ገንዘብ
die Komissionieranlage	picking system	نظام الاستلام	سیستم چیدمان	መኣለዪ ስርዓት
der Kompaktbrief	letter item	رسالة مُدمجة	آیتم نامه	ደብዳበ
die Lichtschranke	photelectric sensor	مستشعر كهروضوئي	سنسور فتو الکتریک	ፎቶ-ኪላስቲካዊ ሃዋሲ
der Linearcode	barcode	باركود	بارکد	ባር ኮድ
die manuelle Bearbeitung	manual processing	المعالجة اليدوية	پردازش دستی	ማኑዋል ከይዲ
die Mausefalle	mousetrap clamp	مصيدة فئران مشبكية	گیره تله موش	መቐርቀር መጻወዲያ ናይ ኣንጨዋ
der Maxibrief	large letter item	عنصر خطاب كبير	آیتم نامه بزرگ	ዓቢ ደብዳበ
die Maxibriefsortieranlage	Maxibrief sorting machine	آلة فرز عناصر الخطابات الكبيرى	دستگاه مرتبسازی Maxibrief	መኣለዪ መሸን Maxibrief
die mobile Retourenmarke	return label printable via cell phone	ملصق إرجاع قابل للطباعة بالهاتف المحمول	لیبل برگشتی قابل چاپ از طریق تلفن همراه	ብተንቀሳቓሲ ስልኪ ዝሕተም መመለሲ ምልክት
die Paketförderanlage	parcel conveyor system	نظام ناقل الطرود	سیستم نوار نقاله بسته	መጓዓዚ ስርዓት ዕሻግ
der Querbandsorter	cross conveyor sorter	آلة فرز الناقل المتقاطع	سورتر نوار نقاله کراس	መመመዪ ተሰጋጋሪ መጓዓዚ
der Rollstempel	roller stamp	ختم دوار	مهر غلتکی	ተንከባላሊ ማሕተም
die Sendungsmenge	mailing volume	حجم المراسلة	حجم پستی	ዝለኣኸ መጠን
der Standardbrief	standard letter	رسالة قياسية	نامه استاندارد	ስተንደርድ ደብዳበ
das Teleskopband	telescope conveyor	ناقل تلسكوبي	نوار نقاله تلسکوپی	መጓዓዚ ተሌስኮፕ
die Umlenkrolle	pulley	بكرة	قرقره	ፑለጅያ
die Verteilmaschine	distribution machine	آلة توزيع	دستگاه توزیع	መከፋፈሊ መሸን
die Videocodiermaschine	video coding machine	آلة ترميز الفيديو	دستگاه کدنویسی ویدیویی	ቪዲዮ ኮድ መግበሪ ማሽን
DIE ZUSTELLUNG	**DELIVERY**	التسليم	تحویل	ምብጻሕ
die Anschrift	address	العنوان	نشانی	ኣድራሻ
die Abendzustellung	evening delivery service	خدمة التوصيل الليلي	سرویس تحویل شبانه	ናይ ምሸት ግልጋሎት ምብጻሕ
die Abrechnung (am Scanner)	billing (using scanner)	الفوترة (باستخدام ماسح ضوئي)	صورتحساب (با استفاده از اسکنر)	ክፍሊት (ስካነር ተጠቒምካ)
der Absendername	name of sender	اسم الراسل	نام فرستنده	ሽም ለኣኻይ
der Adressaufkleber	address label	ملصق العنوان	لیبل آدرس	ምልክት ኣድራሻ
der alternative Zustellort	alternative delivery location	موقع التسليم البديل	محل تحویل جایگزین	መማረጺ ናይ መብጽሒ ቦታ
die Annahme verweigern	refuse acceptance	رفض القبول	امتناع از پذیرش	ዘይምቕባል
der Auslieferungsvermerk	delivery note	إشعار تسليم	گواهی تحویل	ናይ መብጽሒ መዘኻኸሪ
das Benachrichtigungslabel	notification label	ملصق إخطار	برچسب اطلاع رسانی	ምልክት መዘኻኸሪ
beschädigt	damaged	تالف	آسیب دیده	ዝተበላሸወ
der Betrag	amount	المبلغ	مقدار	መጠን
die digitale Benachrichtigung	digital notification	إشعار رقمي	اطلاعرسانی دیجیتال	ዲጂታዊ መዘኻኸሪ
der/die einweisende Zusteller/in	instructing delivery agent	وكيل التسليم الموجّه	نماینده تحویل ارجاع دهنده	ምምርሒ ዝህብ ኣብጻሒ ወኪል
die Empfangsstelle (E-Stelle)	receiving location	موقع الاستلام	محل دریافت	መውሰዲ ቦታ
der Ersatzempfänger	substitute recipient	المستلم البديل	گیرنده جایگزین	ትኩእ ተቐባሊ
das Etikett	label	الملصق	لیبل	ምልክት
die Hausnummer	house number	رقم المنزل	شماره خانه	ቁጽሪ ገዛ
die Haustür	front door	الباب الأمامي	درب جلویی	ዋና ማዕጾ
die Kundenunterschrift	customer signature	توقيع الزبون	امضای مشتری	ክታም ዓሚል
der / die Nachbar/in	neighbor	جار/جارة	همسایه	ጐሪበት
die Paketankündigung	parcel / package notification	إشعار الطرد	اطلاعیه بستههای پستی	ናይ ዕሻግ /ጥቕላል መዘኻኸሪ
der Paketshop	parcel / package store	مخزن الطرود	فروشگاه بستههای پستی	ናይ ዕሻግ /ጥቕላል መኽዘን
der / die Paketzusteller / in	parcel / package delivery agent	وكيل تسليم الطرود	نماینده تحویل بستههای پستی	ናይ ዕሻግ /ጥቕላል ኣብጻሒ ወኪል
die Postleitzahl	postal code	الرمز البريدي	کد پستی	ናይ ቡስጣ ኮድ
die Straße	street	الشارع	خیابان	ጐደና
unterschreiben	sign	التوقيع	امضا کردن	ክታም
die Verbundzustellung	combined delivery	التوصيل المُجمع	تحویل ترکیبی	ጽንብር ምብጻሕ
die Zustellabrechnung	delivery account	حساب التوصيل	حساب تحویل	ናይ መብጽሒ ኣካውንት
die Zustellbasis	delivery starting point	نقطة بدء التوصيل	نقطه شروع تحویل	ናይ መብጽሒ መውፈሪ
der Zustellbezirk	delivery district	منطقة التوصيل	منطقه تحویل	ናይ መብጽሒ ዞባ
die Zustellerabrechnung	delivery agent billing	حساب وكيل التوصيل	فاکتور نماینده تحویل	ናይ ኣብጻሒ ወኪል ክፍሊት
die Zustellliste	delivery list	قائمة التوصيل	لیست تحویل	ናይ መብጽሒ ዝርዝር
die Zustellmodalität	delivery status	حالة التوصيل	وضعیت تحویل	ናይ ምብጻሕ ኩነታት
die Zustelltour	delivery route	مسار التوصيل	مسیر تحویل	ናይ መብጽሒ መገዲ
das Zustellungsabrechnungs-zentrum	delivery accounting center	مركز حسابات التوصيل	مرکز حسابداری تحویل	ናይ መብጽሒ ሜኽከል ሕሳብ
der Zustellungsabschnitt	delivery route segments	شرائح مسار التوصيل	بخشهای مسیر تحویل	ናይ መብጽሒ ክፋላት መገዲ
der Zustellversuch	delivery attempt	محاولة التوصيل	اقدام به تحویل	ናይ ምብጻሕ ፈተነ
der Zustellabbruch	delivery cancellation	إلغاء التوصيل	لغو تحویل	ናይ ምብጻሕ ምስራዝ

NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

FÜR UNTERNEHMEN

➔ Haben Sie noch Fragen?

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Viele hilfreiche Informationen dazu finden Sie in unseren FAQs: **www.nuif.de/faq** sowie auf unserer Webseite: **www.nuif.de/medien**. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Menschen mit Fluchthintergrund in den deutschen Arbeitsmarkt.

WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!
Sie wollen mehr erfahren?
www.nuif.de/registrieren

DHL Group

Als weltweit führendes Logistikunternehmen hat die DHL Group eine besondere Verantwortung, einen Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung unseres Planeten zu leisten. Als langjähriger Partner der Vereinten Nationen unterstützen wir ausdrücklich die UN-Ziele für eine nachhaltige Entwicklung. In der Nachhaltigkeits-Roadmap hat sich die DHL Group verpflichtet, grüne Lösungen für den Klimaschutz voranzutreiben, ein verantwortungsvoller Arbeitgeber mit besten Arbeitsbedingungen für alle sowie ein Unternehmen mit einer verantwortungsvollen Unternehmensführung zu sein. Die Programme und Initiativen, mit denen wir diese Ziele erreichen wollen, sollen den Zugang zu hochwertiger Bildung verbessern, Frauen stärken, Chancengleichheit fördern, Arbeitsplätze schaffen, Wirtschaftswachstum ermöglichen, den Klimawandel abschwächen und Zusammenarbeit und Partnerschaft fördern. Bei DHL Group ist es unser Ziel, Menschen zu verbinden und Leben zu verbessern. Weitere Informationen finden Sie hier: DHL Group | Nachhaltigkeitsprogramme (**www.dhl.com**).

IMPRESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH
Bildnachweise: © DHL Group

NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de

Gefördert durch:
Bundesministerium für Wirtschaft und Energie
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

DIHK
Durchgeführt von der DIHK Service GmbH